

[Text]

three-ocean capability; redirecting the reinforcement commitments from northern Norway to NATO central front; strengthening the reserves by more than doubling their size; installing a modern, fixed under-ice surveillance system in the Arctic; building six new frigates; building a fleet of minesweepers; and promoting research, development, and deployment of a space-based surveillance system.

• 0945

Insofar as the trip to Norway is concerned, the key item is CAST. What does it mean by redirecting our reinforcement commitments from northern Norway to NATO's central front? This is to take effect in 1989. The essential rationale behind this decision was the recognition that technology in the military area has changed drastically since we initially made our land commitments. We came to the recognition that in the way our current forces were constructed, we no longer had the logistical and support capability necessary for military effectiveness. Therefore in consultation with NATO we have decided to reconsolidate in southern Germany, where that sort of capability exists.

NATO is now in consultation with its allies over how the commitment to the northern flank will be fulfilled. Canada for its part has indicated it will maintain its existing battalion group commitment to something called the "Allied Command Force". Canada recently took part in exercises in Denmark, and we have every intention of continuing to do this.

The Norwegians may ask for your opinions as to what role Canada will play in northern Norway. My recommendation would be that you reply along the following lines: that NATO commitments are taken as a NATO group; that this is under consultation; and that Canada will be co-operating with the overall NATO consensus. Individual countries do not undertake individual commitments. They are done in concert.

Insofar as the Canada-U.S. trade agreement is concerned, I think it is virtually unavoidable that the Norwegians will be curious. Norway is not a member of the Common Market. It is a member of EFTA. What this in effect has meant over time is that there are trade agreements between EFTA and the Common Market; that the economy of Norway is undergoing harmonization with the Common Market; that the Common Market is striving to develop an internal market by 1992; and that the Norwegians themselves are looking at how their own economy can be redirected so it is not affected negatively in 1992, when you have a single market for such things as transportation, communications, and financial services.

That is the Norwegian picture. It did not join the Common Market, on the basis of a political referendum.

[Translation]

donner au Canada une puissance maritime tri-océanique; redéployer nos renforts du nord de la Norvège vers le front central de l'OTAN; renforcer les réserves en plus que doublant leur importance; faire construire un système de surveillance moderne, fixe, pour les eaux de l'Arctique situés sous la calotte; construire six nouvelles frégates; construire une flotte de dragueurs de mines; promouvoir la recherche et le développement en vue du déploiement d'un système de surveillance spatial.

Pour ce qui est de votre voyage en Norvège, à proprement parler, le thème clé est celui de la brigade canadienne transportable par air et par mer. Que signifie exactement redéployer nos renforts du nord de la Norvège vers le front central de l'OTAN. Cette décision doit prendre effet en 1989. La raison essentielle c'est que les techniques militaires ont évolué profondément depuis le jour où nous avons pris ces engagements concernant notre présence sur ce continent. Nous avons, petit à petit, réalisé que l'état actuel de nos forces ne nous donnait plus la logistique ni la puissance de soutien nécessaires à l'efficacité militaire. En consultation avec l'OTAN nous avons décidé de nous regrouper dans le sud de l'Allemagne, où nous disposons de tout ce qui nous faisait défaut en Norvège.

L'OTAN procède maintenant à une série de consultations qui permettront de décider comment le flanc nord sera protégé. Le Canada, de son côté, a indiqué qu'il continuait à mettre sa brigade à la disposition de ce qu'on appelle «le commandement allié». Récemment le Canada a participé à des manoeuvres au Danemark, et nous avons bien l'intention de continuer dans cette voie.

Les Norvégiens vous demanderont peut-être ce que deviendra le rôle du Canada dans le nord de la Norvège. Je vous recommanderais de répondre de la façon suivante: la politique de l'OTAN est décidée au sein de l'OTAN en tant que groupe; les choses sont en cours de consultation; le Canada continuera à collaborer avec l'OTAN, dans le cadre du consensus qui s'y dégagera. Les pays ne s'engagent pas à titre individuel. Ces engagements sont pris collectivement.

En ce qui concerne l'accord commercial canado-américain, il est fort probable que les Norvégiens sont très curieux de savoir ce qu'il en est. La Norvège n'est pas membre du marché commun. C'est un membre de l'AELE. Cela signifie que depuis des années il y a des accords commerciaux entre l'AELE et le marché commun; un processus d'harmonisation entre l'économie norvégienne et le marché commun suit son cours; et le marché commun espère qu'en 1992 un marché intérieur libre existera. Les Norvégiens se demandent donc comment ils vont pouvoir redéployer leur économie pour ne pas trop en souffrir, puisqu'il y aura un seul et unique marché dans le domaine des transports, des communications, et des services financiers.

Voilà pour le côté norvégien. C'est après avoir consulté la population par référendum que la Norvège a décidé de